

An die Stadtgemeinde Brixen/Wirtschaftsamt
Große Lauben 5 - 39042 Brixen

Al Comune di Bressanone/Ufficio Affari
economici
Portici Maggiori 5 39042 Bressanone

Email: info@bressanone.it
Pec/Zep: servizigenerali.bressanone@legalmail.it



**BRIXEN
BRESSANONE**

Stadtgemeinde Brixen · Città di Bressanone

STEMPELMARKE/
MARCA DA
BOLLO
16,00 EURO

GESUCH UM ERTEILUNG/ERNEUERUNG EINER ERMÄCHTIGUNG FÜR SCHIESSELEITER/IN/SCHIESSELEHRER/IN

(Artikel 9 und 41 des Gesetzes Nr. 110 vom 18.04.1975 Art. 163 des Ges. vertr. Dekretes Nr. 112 vom 31.03.1998)

DOMANDA DI RILASCIO/RINNOVO LICENZA PER DIRETTORE/TRICE/ISTRUTTORE/TRICE DI TIRO

(Artt. 9 e 41 della Legge n. 110 del 18.04.1975 Art. 163 del D.Lgs n. 112 del 31.03.1998)

DER/DIE UNTERFERTIGTE IL/LA SOTTOSCRITTO/A					
Vorname – nome		Nachname – cognome		Geburtsdatum – data di nascita	
Geburtsgemeinde – luogo di nascita		Steuernummer – codice fiscale		Straße – via	
Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune		Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare	
E-Mail – e-mail			Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata		
in der Eigenschaft als – in qualità di		Der Gesellschaft/Firma – della società/ditta		Steuernummer – codice fiscale	
Straße – via		Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune	
E-Mail – e-mail			Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata		
ersucht			ersucht		
Gemäß Art. 31 des Gesetzes Nr. 110 vom 18.04.1975 um Erteilung/Erneuerung der Ermächtigung zur Ausübung der Tätigkeit als Schiessleiter/in/Schiesslehrer/in.			Ai sensi dell'Art 31 della Legge n. 110 del 18.04.1975 il rilascio/rinnovo della licenza di direttore/trice/istruttore/trice di tiro.		
Er/sie ist sich der persönlichen strafrechtlichen Haftung im Falle unwahrer Bescheinigungen und falscher Erklärungen im Sinne des Art. 76 des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 bewusst und erklärt im Sinne des Art. 46 und 47 des D.P.R. Nr. 445/2000 dass er/sie:			A tale scopo, consapevole delle sanzioni penali previste dall'Art. 76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 nei casi di dichiarazioni mendaci e falsità negli atti, dichiara ai sensi dell'Art. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000 di:		
- Am - in Geboren ist;			Essere nato/a - il - a		
In			essere residente - a - Cap		

• PLZ • Strasse • Nr wohnhaft ist	• In • Nr Via
• Steuernummer • Tel.Nr. • Email • Pec;	• Codice • Nr.Tel • Email • Pec fiscale
☐ zu keiner Freiheitsstrafe von mehr als drei Jahren wegen eines nicht fahrlässig begangenen Deliktes verurteilt worden ist;	☐ non sia stato condannato a una pena detentiva superiore a 3 anni per un reato non colposo;
☐ dass gegen ihn/sie keine Sonderüberwachungsmaßnahmen und personenbezogenen Sicherheitsmaßnahmen getroffen wurden und dass er/sie nicht zum/zur Gewohnheits-, gewerbsmäßigen oder zum/zur Hangverbrecher/in erklärt worden ist;	☐ di non essere stato/a sottoposto/a a misure speciali di sorveglianza e di sicurezza personale e di non essere stato/a dichiarato/a delinquente abituale, professionale o per tendenza
☐ zu keiner Freiheitsstrafe wegen nicht fahrlässig, mit Gewalt begangener Delikte gegen Personen bzw. wegen Diebstahls, Raubes, Erpressung oder Menschenraubes verurteilt worden ist;	☐ di non essere stato condannato a pena detentiva per reati non colposi commessi con violenza contro le persone, ovvero per furto, rapina, estorsione, sequestro di persona a scopo di rapina o di estorsione;
☐ nicht wegen Fahnenflucht in Kriegszeiten (auch dann, wenn eine Amnestie stattgefunden hat) oder wegen des unerlaubten Führens von Waffen verurteilt worden ist.	☐ non aver riportato condanne per diserzione in tempo di guerra, (anche se è stata concessa un'amnistia) o per detenzione abusiva di armi.

Informationen über die bei der betroffenen Person erworbenen personenbezogenen Daten (Art. 12/13/14 der EU-Verordnung 679/2016)	Informazioni sui dati personali ottenuti dall'interessato (Artt. 12/13/14 del Regolamento UE 679/2016)
☐ Ich erkläre, dass ich über die Information zum Datenschutz gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU - Verordnung 2016/679 in Kenntnis gesetzt worden bin, in diese Einsicht genommen habe und mit dieser einverstanden bin. Die genannte Information ist auf der Homepage der Gemeinde Brixen unter http://www.brixen.it/de/datenschutz.html veröffentlicht.	☐ Dichiaro di essere stata/o informata/o, di aver preso visione e di essere d'accordo con l'Informativa sulla privacy ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679. L'informativa predetta è pubblicata sulla homepage del Comune di Bressanone al seguente link: http://www.bressanone.it/it/protezione-dati.html
Datum Unterschrift.....	Data..... Firma.....

Dem Gesuch beizulegen:	Documentazione da allegare:
☐ Fotokopie des Personalausweises des/r Antragstellers/in;	☐ Fotocopia del documento di identità del/la richiedente;
☐ Bescheinigung des Präsidenten der Schiesssportanlage bei welcher der /die Antragsteller/in tätig ist;	☐ Dichiarazione del Presidente della Sezione di tiro dove il/la richiedente presta la propria attività;
☐ Bescheinigung des Amtsarztes oder Militärarztes mit welcher bestätigt wird, dass der /die Antragsteller/in an keiner Geisteskrankheit leidet oder von geistigen Schwächen befallen ist, welche, auch nur zeitweilig, seine Zurechnungsfähigkeit in Frage stellen oder Kopie des gültigen Waffenscheins;	☐ Certificato medico rilasciato dall'ufficiale sanitario o da un medico militare attestante che la persona non è affetta da malattie mentali o da vizi che ne limitano anche temporaneamente la capacità di intendere e di volere o fotocopia del porto d'armi in corso di validità;
☐ 2 Stempelmarke zu € 16,00 (Gesuch + Ermächtigung);	☐ 2 marche da bollo da € 16,00 (Domanda + Autorizzazione);
☐ € 5,16 in bar für Sekretariatsgebühren.	☐ € 5,16 in contanti per i diritti di segreteria.